

Vitek®

**MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**MINI THUMPER WITH INFRARED HEAT THERAPY
МАССАЖЕР С ИНФРАКРАСНЫМ ИЗЛУЧЕНИЕМ**



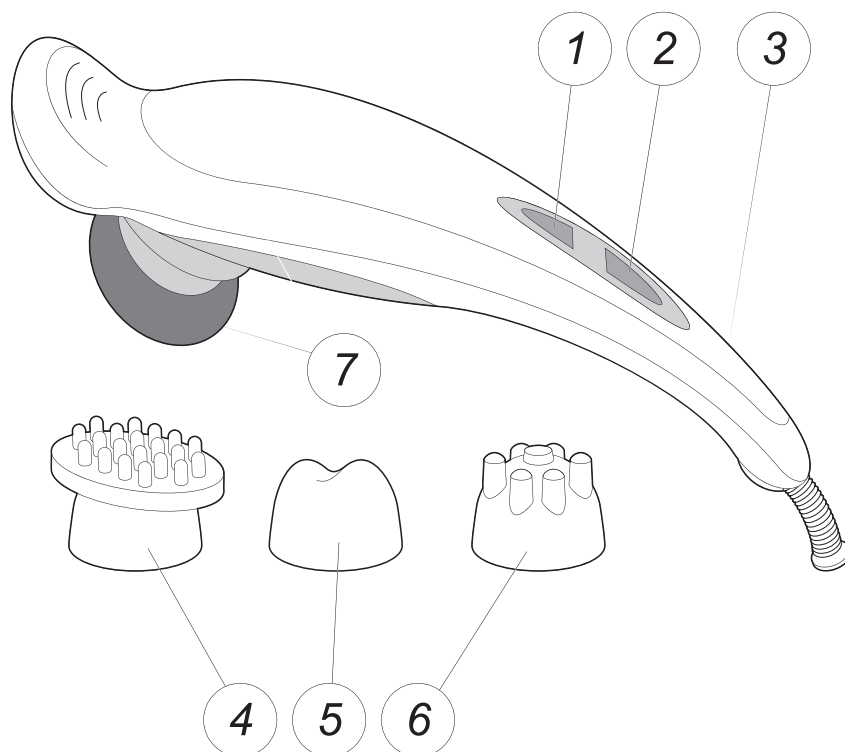
МОДЕЛЬ VT-1384

ENGLISH

РУССКИЙ

FEATURES OF YOUR MINI THUMPER

ОПИСАНИЕ МАССАЖЕРА



1. Hi/Lo/Off Thumbing Massager
2. Infrared heat ON/OFF Control
3. Handle
4. Acupressure Massage attachment
5. Gentle body massage attachment
6. Acunodes Massage attachment
7. Infrared heater

1. Переключатель режимов массажа: интенсивный (Hi)/ умеренный (Lo).
2. Включение (M)/отключение (O), включение инфракрасного излучателя (M+H).
3. Ручка массажера
4. Насадка для массажа биологически активных точек кожи.
5. Мягкая насадка для комфортного массажа.
6. Насадка для точечного массажа.
7. Инфракрасный излучатель.

положение "0", выньте вилку сетевого шнура из розетки и уберите прибор в сухое место для хранения.

- Массажер предназначен только для домашнего использования.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Напряжение питания: 220-230 В ~ 50 Гц

Потребляемая мощность: 22 Вт

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 5-ТИ ЛЕТ

РУССКИЙ

ENGLISH

сокращению срока его эксплуатации. При перегреве выключите прибор выньте сетевую вилку из розетки и дайте остыть ему перед повторным использованием.

- Не применяйте прибор на опухших, воспалённых и повреждённых участках кожи.
- Массажер не является профессиональным оборудованием, и применяется для расслабляющего массажа и разогрева мышц. Не используйте прибор в медицинских целях.
- Не используйте массажёр перед сном. Массаж обладает стимулирующим эффектом, поэтому может вызвать бессонницу.
- Не используйте прибор во время сна.
- Не позволяйте использовать прибор детям без контроля со стороны взрослых.
- При повреждении сетевого шнура обратитесь в авторизованный сервисный центр для ремонта во избежание опасности поражения электрическим током.
- Во время работы корпус прибора подвержен нагреву. Лицам с пониженным болевым порогом и не чувствительным к температуре рекомендуется применять прибор с осторожностью.

Спасибо, что приобрели наш "Массажёр с инфракрасным излучением".
Данный прибор обеспечивает эффективный массаж при очень малом весе самого прибора и снимает усталость.

В комплекте массажера имеются 3 различные насадки для проведения массажа:

- Насадка для массажа биологически активных точек кожи (5).
- Мягкая насадка для комфортного массажа (6).
- Насадка для точечного массажа (7).

Удобство в использовании

- Небольшой вес массажера и удлинённая ручка, позволяющая легко достать до всех частей тела.
- Инфракрасный излучатель для мягкого разогрева мышц.
- Два режима массажа сильный (Hi)/умеренный (Lo).

Инструкция по применению

- Перед включением массажера в сеть убедитесь, что выключатель питания (2) установлен в положение Выкл. (0).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку (220-230 Вольт)
- Для включения прибора установите переключатель (2) в положение (M).
- Для включения инфракрасного излучателя установите переключатель (2) в положение (M+H).
- Выберите режим массажа переключателем (1) сильный (Hi)/умеренный (Lo).
- Для различного типа массажа используйте три насадки (5, 6, 7). Для жесткого и сильного массажа рекомендуется использовать круглую массажную головку без насадок.
- Насадка для массажа биологически активных точек кожи (5).
- Мягкая насадка для комфортного массажа (6).
- Насадка для точечного массажа (7).
- Одну биологически активную точку на коже точку рекомендуется массировать не дольше 5 минут. Фактическое время массажа зависит от Вашего самочувствия.
- Время работы массажёра не должно превышать 20 минут. Перед повторным использованием прибора дайте ему остыть.
- По окончании сеанса массажа выключите прибор, установив переключатель (2) в

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER - To reduce the risk of electric shock:

- Always unplug the appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- Do not use while bathing or showering.
- Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:

- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended specifically any attachments not provided with the unit.
- Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to qualified technician or Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface, such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep air openings free of lint, hair, etc.
- Never use while sleeping or fall asleep while using the massager.
- Never drop or insert any object into any opening.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not use on or near eyes or other highly sensitive areas.
- Do not operate under blanket or pillow. Excessive heating can occur and cause fire, electrical shock or injury to persons.
- Do not carry this appliance by supply cord or use cord as handle.
- Do not use outdoors.
- To disconnect, turn all controls to the "0" position, then remove plug from outlet.
- This appliance is designed for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Caution -Please read all instructions carefully before operating.

- If you have my concerns regarding your health consult your doctor before using this product.
- Individuals with pacemakers should consult a doctor before use.
- Never leave the appliance unattended, especially if children are present
- Never cover the appliance when it is in operation.
- Do not use this product for more than 20 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the products excessive heating and shorter life. Should this occur discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- This product is a non-professional appliance designed to provide soothing massage to worn muscles. Do not use this product as a substitute for medical attention.
- Do not use this product before bed. The massage has a stimulating effect and can delay sleep.

ENGLISH

- Never use this product while in bed.
- This product should never be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls.
- This unit should not be used by children without adult supervision.
- If the power cord is damaged, you must ask an authorized service personnel for repair maintenance in order to avoid a hazard.
- This appliance has a hot surface. Person insensitive to heat must be careful when using the appliance.

Designed by professionals for Professional use

Thanks for purchasing our "Professional Infrared Mini Percussion Massager"

This is a really Professional Super Powerful massage with Extra light weight. This is totally different from the old Conventional Percussion massager which is very heavy.

You do not feel tired when use.

3 customs soft massage attachments is provide for you to choose different massage. That is

- Acupressure Massage attachment for activated massage.
- Acunodes Massage attachment for acunodes massage.
- Gentle body massage for soft comfort massage.

Features

- Light weight with extra long handle for easy reach to all parts of the body.
- Large heat surface for muscle heat soothing.
- Hi/Lo massage strength selection.

Instruction for Use

- Plug the appliance to the correct Domestic power supply (230-240 V)
- Make sure that massager is set to "0, off" position before inserting into the domestic household electrical outlet.
- To turn unit on, simply slide the power switch to "Hi or Low" position.
- For infrared heat function, slide the infrared heat switch to "1" position.
- You can apply the 3 provided massage attachments for different massage. For strong and hard massage, you can use the fixed round massage head.

1. Acupressure Massage attachment for activated massage.
2. Acunodes Massage attachments for acunode massage.
3. Gentle Body massage attachment for gentle soft massage.

- We recommend you to massage one spot areas for not more than 5 mins the actual massage time depend on your own feeling.
- We recommend the operation time for not more than 20 mins. For each time massage as you need to let the appliance to cool down.
- When massage is completed. Turn off the appliance by sliding to "0" position and then unplug and store in a dry place.
- It is for household use only.

SPECIFICATIONS

230-240 V, ~50 Hz, 22 W

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the device without prior warning.

SERVICE LIFE OF THE MINI THUMPER NOT LESS THAN 5 YEARS

РУССКИЙ**ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ:**

При использовании электроприборов всегда соблюдайте инструкции по технике безопасности.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МАССАЖЕРА.

ОПАСНО - чтобы снизить опасность поражения электрическим током:

- Сразу после использования отключайте массажер и вынимайте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не прикасайтесь к массажёру, если он упал в воду. Немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте массажёр при принятии душа.
- Не храните массажер в местах, откуда он может упасть в ванну или раковину, наполненную водой. Не погружайте массажер в воду или другие жидкости.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - чтобы снизить опасность пожара и поражения электрическим током:

- Не оставляйте включенный прибор без присмотра. Выключайте прибор и отключайте его от сети сразу после использования, а также при замене насадок.
- Будьте особенно внимательны, если прибор используется детьми или людьми с ограниченными возможностями или в непосредственной близости от них.
- Используйте прибор только по прямому назначению в соответствии с инструкциями. Не применяйте насадки, не рекомендованные для данного прибора и не входящие в комплект.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не соприкасался с горячими поверхностями.
- Не помещайте какие-либо инородные предметы в отверстия прибора.
- Не используйте прибор вне помещения и не включайте его в местах применения лакокрасочных или легковоспламеняющихся жидкостей.
- Не используйте массажер на чувствительных участках кожи, а также около глаз.
- Не используйте массажер под одеялом или под подушкой. Перегрев массажера может привести к его возгоранию, или поражению электрическим током.
- Не переносите и не подвешивайте прибор за сетевой шнур.
- Для отключения прибора, установите выключатель в положение "0" и выньте вилку сетевого шнура из розетки.
- Запрещается использовать прибор при повреждении сетевого шнура, сетевой вилки, если он работает с перебоями, а также при падении его в воду. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для осмотра и ремонта.
- Прибор предназначен только для домашнего использования.

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ**Внимание**

- Если у Вас есть какие-либо сомнения по поводу Вашего здоровья, то перед использованием массажера необходимо проконсультироваться с врачом.
- Лицам, использующим кардиостимуляторы, перед использованием массажера необходимо проконсультироваться у врача.
- Не оставляйте прибор без присмотра, особенно в присутствии детей.
- Не накрывайте включенный прибор.
- Не используйте прибор дольше 20 минут за сеанс.
- Излишне продолжительное использование может привести к перегреву прибора и